CAR-START02

MANUAL (p. 2)
Jump Starter

ANLEITUNG (S. 4)
Starthilfe

MODE D'EMPLOI (p. 7)
Bloc d'alimentation de démarrage de secours

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 9)
Starter

MANUALE (p. 12)
Jump Starter

MANUAL DE USO (p. 14)
Arrancador Auxiliar

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 17.)
Bikázó

KÄYTTÖOHJE (s. 19)
Starttiakku

BRUKSANVISNING (s. 22)
Starta med kablar

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 24)
Startovací zařízení

MANUAL DE UTILIZARE (p. 26)
Încărcător baterie auto

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 29)
Εκκινητής

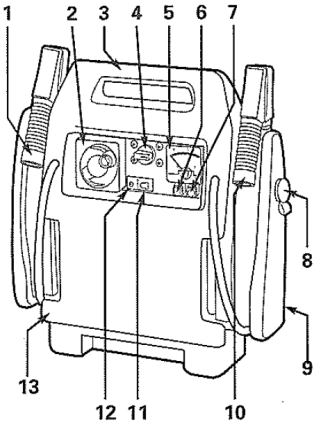
BRUGERVEJLEDNING (s. 31)
Jumpstarter

VEILEDNING (s. 34)
Motorstarter

ENGLISH

Overview:

1. Welding clamp (+)
2. Emergency light
3. Polyethylene casing
4. Switch
5. Battery meter
6. Light switch
7. Battery meter switch
8. 12V output socket
9. Compressor storage (backside)
10. Welding clamp (-)
11. Charging input socket
12. Charge indicator



Features:

- 900 Amps peak/400 amps boost starting power.
- Starts cars, trucks, recreational vehicles and boats without the need of a host vehicle.
- 12 V DC cigarette socket with overload protection (up to 50 hours of power output).
- Storing without risk of leaking battery.
- Battery condition meter.
- Moulded and durable high-impact casing.
- Emergency lighting.
- Integrated compressor (260 PSI).

User instructions:

Charging

Before first use the jump starter has to be charged. There are 2 ways to charge the internal battery. You can charge it with the 12 V DC cigarette plug or with the AC power adapter.
Plug the required charging adapter into its power source and connect it to the power socket (11).
The charge indication LED will burn to indicate that charging is in progress.

Note: For maximum battery life, we recommend that your power booster is kept fully charged at all times. If the battery goes into a discharged state, its life bay can be shortened. The next table shows the relationship of the frequency of use between recharging and the expected number of charging cycles.

No. of jump-starts between recharge cycles	Discharge and recharge cycles
1	1000+
5	700+
10	500+

The next table shows the time of recharging after a number of jump-starts

No. of jump-starts	Recharge time (in hours)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
etc.	

Jump starting:

Please follow these instructions:

1. Connect the red (+) alligator clamp to the red (+) positive battery terminal of the vehicle or boat.
2. Connect the black (-) alligator clamp to a non-moving metal part of the engine (NOT to the (-) negative battery terminal).
3. Ensure the main switch is in “ON” position.
4. Wait for 2 minutes.
5. Switch the vehicle or boat engine ignition to “start” for no more than 5-6 seconds.
6. If the vehicle or boat engine does not start, wait at least 3 minutes before trying again.

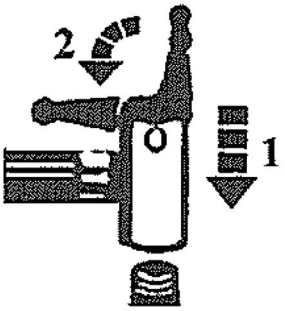
Note: Under no circumstances allow the red and black clamps to touch each other.

Once the engine is running, disconnect the black (-) clamp first and return the cable to its storing position on the casing of the power booster. Then do the same with the red (+) clamp.

Note: It is recommended to recharge the booster after use.

Compressor operation:

1. Ensure the main switch is in the “ON” position.
2. For tyre inflation use the universal adapter that is attached permanently to the air hose. Place this adapter (see picture) onto the tyre valve system and press the adapter lever down to lock on.
3. Check the pressure gauge and determine the required pressure.
4. Turn on the compressor power switch at the reverse of the booster.
5. When the required pressure is reached, turn the compressor switch off.
6. Remove the adapter from the source.



Note: for the inflation of leather balls, flotation devices, etc. use one of the plastic nozzles.

Battery disposal

The jump start system contains a lead acid battery that should be recycled once it has expired. Please contact your local solid waste authority for recycling information.

Safety cautions:

- Always work with eye protection when using the jump starter.
- The battery generates hydrogen gas during operation/recharging. This gas is explosive, poisonous to breath and highly flammable.
- To avoid an explosion and/or being splashed with battery acid:
  - o Never allow the red and black clamps to make contact with each other.
  - o Only attempt to jump start a vehicle or boat in a well ventilated area.
  - o Do not connect the black clamp to the negative battery terminal, it must be connected to a non-moving metal part of the engine.
- To avoid possible damage that may shorten the unit’s working life, protect it from direct sunlight, direct heat and/or moisture.
- This system is only designed for vehicles and/or boats which are working with a 12 V system.
- This system is not designed to replace a vehicles’ battery.
- Do not run the compressor for more than 10 minutes continuously, to prevent overheating the device.

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:
Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

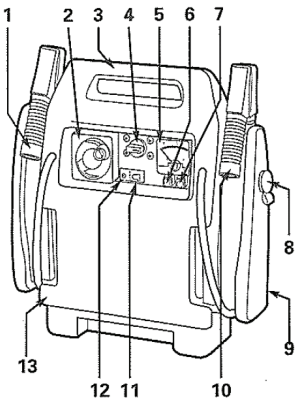
General:
Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Übersicht:

1. Polklemme (+)
2. Notbeleuchtung
3. Polyethylen-Gehäuse
4. Schalter
5. Batterieanzeige
6. Beleuchtungsschalter
7. Batterieanzeigeschalter
8. 12V-Ausgangsbuchse
9. Kompressorfach (Rückseite)
10. Polklemme (-)
11. Lade-Eingangsbuchse
12. Ladeanzeige



Merkmale:
- 900 A Spitze / 400 A Hilfsstrom zum Anlassen.
- Anlassen von PKW, LKW, Wohnmobilen und Booten ohne Unterstützung durch ein zweites Fahrzeug.
- 12V DC-Zigarettenanzünderstecker mit Überlastschutz (bis zu 50 Stunden Stromabgabe).
- Aufbewahrung ohne Risiko durch auslaufende Batterien.
- Batterie-Zustandsanzeige.
- Geformtes, langlebiges und schlagfestes Gehäuse.
- Notbeleuchtung.
- Integrierter Kompressor (17,9 bar / 260 psi).

Bedienungshinweise:

Laden
Vor dem ersten Gebrauch muss die Starthilfe geladen werden. Es gibt 2 Möglichkeiten zum Aufladen der internen Batterie. Sie können sie über den 12V DC-Zigarettenanzünder oder mittels des Netzadapters laden.

Stecken Sie den Netzadapter zum Laden in eine Steckdose und schließen Sie ihn an der Lade-Eingangsbuchse an (11).
Die Lade-LED leuchtet auf und zeigt damit an, dass der Ladevorgang läuft.

Hinweis: Für eine maximale Lebensdauer der Batterie raten wir, Ihre Starthilfe stets vollständig aufgeladen aufzubewahren. Wenn die Batterie im entladenen Zustand aufbewahrt wird, verkürzt sich ihre Lebensdauer. Die Tabelle stellt den Zusammenhang der Nutzungshäufigkeit zwischen Aufladen und der erwarteten Anzahl von Ladezyklen dar.

Anzahl der Starthilfevorgänge zwischen den Ladezyklen	Entlade- und Ladezyklen
1	1000+
5	700+
10	500+

Die folgende Tabelle zeigt die Zeit zum Aufladen nach einer Anzahl von Starthilfevorgängen an:

Anzahl der Starthilfevorgänge	Ladezeit (in Stunden)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
usw.	

Starthilfe:

Bitte befolgen Sie diese Anweisungen:

1. Schließen Sie die rote (+) Polklemme an den roten (+) Pluspol der Fahrzeug- oder Bootsbatterie an.
2. Schließen Sie die schwarze (-) Polklemme an einem nicht-beweglichen Metallteil des Motors an (NICHT am (-) Minuspol der Batterie).
3. Achten Sie darauf, dass sich der Hauptschalter in der Stellung „ON“ (EIN) befindet.
4. Warten Sie 2 Minuten.
5. Lassen Sie den Motor des Fahrzeugs oder Boots nicht länger als 5 bis 6 Sekunden an.
6. Wenn der Motos des Fahrzeugs oder Boots nicht anspringt, warten Sie vor dem nächsten Anlassversuch mindestens 3 Minuten.

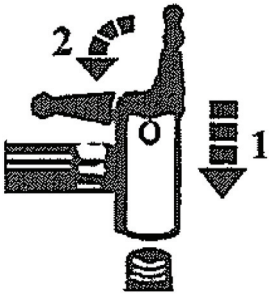
Hinweis: Auf keinen Fall dürfen die roten und schwarzen Klemmen sich gegenseitig oder einen gemeinsamen Leiter berühren.

Wenn der Motor läuft, nehmen Sie zuerst die schwarze (-) Klemme ab und bewahren Sie dieses Kabel an seinem Aufbewahrungsort im Gehäuse des Starthilfegeräts auf. Anschließend gehen Sie mit der roten (+) Klemme genauso vor.

Hinweis: Es ist ratsam, die Starthilfe nach Gebrauch wieder aufzuladen.

Kompressor-Betrieb:

1. Achten Sie darauf, dass sich der Hauptschalter in der Stellung „ON“ (EIN) befindet.
2. Verwenden Sie zum Aufpumpen eines Reifens den Universaladapter, der dauerhaft am Luftschlauch befestigt ist. Setzen Sie diesen Adapter (siehe Abbildung) auf das Reifenventilsystem und drücken Sie den Adapterhebel zum Verriegeln nach unten.
3. Prüfen Sie das Manometer und legen Sie den erforderlichen Druck fest.
4. Schalten Sie den Kompressorschalter auf der Rückseite des Starthilfegeräts ein.
5. Wenn der gewünschte Druck erreicht wurde, schalten Sie den Kompressor aus.
6. Entfernen Sie den Adapter vom Ventil.



Hinweis: Verwenden Sie zum Aufpumpen von Fußbällen, Schwimmhilfen usw. eine der Kunststoffdüsen.

Entsorgen der Batterie

Das Starthilfe-System enthält eine Blei/Säure-Batterie, die recycelt werden muss, wenn sie verbraucht ist. Bitte wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung für Informationen über die Wiederverwertung.

Sicherheitshinweise:

- Arbeiten Sie bei der Verwendung der Starthilfe stets mit einem Augenschutz.
- Die Batterie erzeugt während des Betriebs oder beim Aufladen Wasserstoff. Dieses Gas ist explosiv, beim Einatmen giftig und leicht entzündlich.
- Um eine Explosion und/oder ein Verspritzen von Batteriesäure zu vermeiden:
  - o Lassen Sie die rote und die schwarze Klemme sich niemals gegenseitig berühren.
  - o Geben Sie eine Starthilfe für ein Fahrzeug oder Boot nur in gut belüfteten Bereichen.
  - o Schließen Sie die schwarze Klemme nicht am Minuspol der Batterie an. Sie muss an einem nicht-beweglichen Metallteil des Motors angeschlossen werden.
- Damit mögliche Schäden die Lebendauer des Geräts nicht verringern, schützen Sie es vor direktem Sonnenlicht, Wärme und/oder Feuchtigkeit.
- Dieses System wurde nur für Fahrzeuge und/oder Boote entwickelt, die mit einem 12V-System arbeiten.
- Dieses System ist nicht dafür ausgelegt, die Fahrzeugbatterie zu ersetzen.
- Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, lassen Sie den Kompressor nicht länger als 10 Minuten ununterbrochen laufen.

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

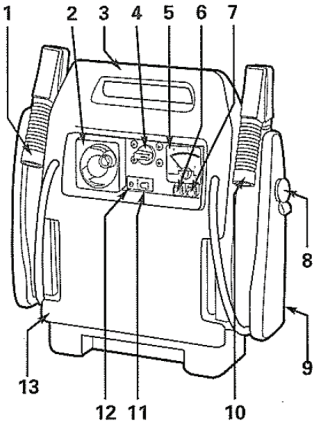
Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Vue d'ensemble :



1. Pince de câble (+)
2. Éclairage de secours
3. Boîtier en polyéthylène
4. Interrupteur
5. Cadran de charge de batterie
6. Interrupteur de lampe d'éclairage
7. Interrupteur de cadran de charge de batterie
8. Prise de sortie 12V
9. Emplacement du compresseur (sur l'arrière)
10. Pince de câble (-)
11. Prise d'entrée de chargement
12. Indicateur de charge

Caractéristiques :

- Puissance d'alimentation de démarrage 900 ampères crête à crête / 400 ampères.
- Pour démarrer automobiles, camions, modèles commandés et bateaux sans l'aide d'un véhicule hôte.
- Prise d'allume-cigare 12V DC avec protection contre les surcharges (jusqu'à 50 heures en marche).
- Conservation sans risque de fuite de la batterie.
- Cadran indicateur d'état de charge de la batterie.
- Boîtier moulé et résistant au choc.
- Éclairage d'urgence.
- Compresseur d'air intégré (260 PSI ou 18 Bars).

Mode d'emploi :

Chargement

Avant la première utilisation, le bloc d'alimentation de démarrage de secours doit être chargé. La batterie interne se charge de 2 manières. Vous pouvez la charger soit avec la prise d'allume-cigare de 12 V DC ou soit avec l'adaptateur d'alimentation AC.

Branchez l'adaptateur d'alimentation dans une prise électrique et branchez ensuite à la prise d'alimentation du bloc (11).

Le voyant LED de charge s'allumera indiquant que le chargement est en cours.

Remarque : Pour prolonger la durée de vie de la batterie, nous recommandons que votre bloc d'alimentation de secours reste toujours chargé. Si la batterie est déchargée trop souvent, sa durée de vie diminuera. Le tableau suivant montre la relation entre la fréquence d'utilisation et le nombre prévu de cycle de chargement et de déchargement.

Nb. de démarrage à l'aide du bloc de secours entre cycles de charge	Cycles de recharge et de décharge
1	1000+
5	700+
10	500+

Le tableau suivant montre le temps de chargement après un nombre de démarrage à l'aide du bloc d'alimentation de secours.

Nb. de démarrage à l'aide du bloc	Temps de recharge (en heures)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
etc	

Utilisation du bloc d'alimentation de démarrage de secours :

Suivez les instructions suivantes :

1. Branchez la pince crocodile rouge (+) à la borne positive rouge (+) de la batterie du véhicule ou du bateau.
2. Branchez la pince crocodile noire (-) à une pièce métallique fixe du moteur (et NON PAS à la borne négative de la batterie (-)).
3. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position « ON » (MARCHE).
4. Patientez 2 minutes.
5. Tournez le contact de démarrage du moteur du véhicule ou du bateau sur « start » (démarrer) non plus de 5 ou 6 secondes.
6. Si le véhicule ou le bateau ne démarre pas, patientez au moins 3 minutes avant d'essayer à nouveau.

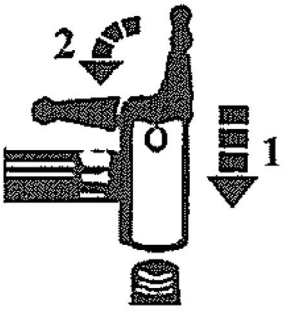
Remarque : Ne permettez pas, en aucune circonstance, aux pinces rouge et noire de se toucher entre elles.

Une fois le moteur en route, débranchez la pince noire (-) en premier et remettez le câble dans son emplacement sur le boîtier du bloc d'alimentation de démarrage de secours. Ensuite, faites de même avec la pince rouge (+).

Remarque : Il est recommandé de recharger le bloc d'alimentation de secours après son utilisation.

Fonctionnement du compresseur :

1. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position « ON » (MARCHE).
2. Pour le gonflage des pneus, utilisez l'embout universel qui est fixé de manière permanente au flexible d'air. Placez cet embout (voir illustration) dans le système de valve du pneu et enfoncez le levier de l'embout pour le verrouiller.
3. Vérifiez la jauge de pression et déterminez la pression nécessaire.
4. Appuyez l'interrupteur d'alimentation du compresseur sur « ON » (Marche) sur l'arrière du bloc d'alimentation de secours.
5. Quand la pression voulue est atteinte, arrêtez le compresseur.
6. Retirez l'adaptateur d'alimentation de la prise électrique.



Remarque : utilisez l'un des embouts plastiques pour gonfler les ballons en cuir, les matelas ou des bouées pneumatiques, etc.

Élimination de la batterie

Le système du bloc d'alimentation de démarrage de secours contient un accumulateur au plomb qu'il est nécessaire de recycler lorsqu'il est hors d'usage. Veuillez contactez vos agents locaux de traitement des déchets pour des renseignements sur son recyclage.

Précautions d'emploi :

- Manipulez toujours le bloc d'alimentation de démarrage de secours avec une protection oculaire.
- La batterie génère du gaz d'hydrogène lors de son fonctionnement ou son chargement. Ce gaz est explosif, hautement inflammable et toxique pour la respiration.
- Pour éviter une explosion ou d'être éclaboussé par l'acide de la batterie :

- o Ne permettez pas aux pinces noire et rouge de se toucher entre elles.
- o Essayez d'utiliser le bloc d'alimentation de démarrage de secours sur un véhicule ou un bateau dans une zone bien aérée.
- o Ne branchez pas la pince noire du bloc à la borne négative de la batterie, elle doit être branchée à une pièce métallique fixe du moteur du véhicule.

- Pour éviter d'endommager le bloc de secours, en réduisant ainsi sa durée de vie, protégez-le de la lumière directe du soleil, de l'exposition à la chaleur ou à l'humidité.
- Ce système est conçu uniquement pour les véhicules ou les bateaux qui fonctionnent sous une tension de 12V.
- Ce système n'est pas prévu pour remplacer la batterie du véhicule.
- N'utilisez pas le compresseur pour plus de 10 minutes en continu, pour empêcher une surchauffe de l'appareil.

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

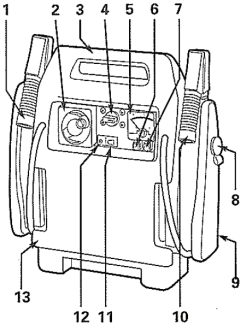
Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Overzicht:

1. Klemmenpaar (+)
2. Noodverlichting
3. Polyethyleen behuizing
4. Schakelaar
5. Batterijmeter
6. Lichtschakelaar
7. Schakelaar van de batterijmeter
8. 12 V uitgang
9. Compressoropslag (achterzijde)
10. Klemmenpaar (-)
11. Opladen invoercontactdoos
12. Laadindicator



Kenmerken:

- 900 Ampères piek/ 400 ampères boost startvermogen.
- Start auto's, vrachtwagens, recreatieve voertuigen en boten zonder dat een gastheervoertuig vereist is.
- 12 V DC sigarettenaansteker met beveiliging tegen overbelasting (met een vermogen tot 50 uur)
- Opslaan zonder risico op lekkende batterij.
- Conditiemeter van de batterij.
- Gegoten en duurzame behuizing met meer impact.
- Noodverlichting.
- Geïntegreerde compressor (260 PSI).

Gebruiksaanwijzing:

Opladen

Voor het eerste gebruik moet de starter worden opgeladen. Er zijn 2 manieren om de interne batterij op te laden. U kunt het laden met de 12 V DC sigarettenaansteker of met de AC-adapter.
Steek de vereiste laadadapter in zijn voedingsbron en sluit deze aan op het stopcontact (11).
De laadindicatie LED zal branden om aan te geven dat het laden in voortgang is.

Opmerking: Voor een maximale levensduur van de batterij, raden wij u aan uw vermogensbooster ten allen tijde opgeladen te houden. Als de batterij in een ontladen toestand verkeert, wordt zijn levenverwachting ingekort. De volgende tabel toont de verhouding aan tussen de frequentie van gebruik en het aantal verwachte laadcycli.

Aantal opstartingen tussen laadcycli	Cycli ontladen en laden
1	1000 +
5	700 +
10	500 +

De volgende tabel toont de laadtijd aan na een bepaalde hoeveelheid opstartingen

Aantal opstartingen	Laadtijd (in uren)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
etc.	

Opstarten:

Volg deze instructies:

1. Sluit op het voertuig of de boot de rode (+) krokodilklem aan op de rode (+) pluspool van de batterij.
2. Sluit de zwarte (-) krokodilklem aan op een niet-bewegend metalen deel van de motor (NIET aan de (-) minpool van de batterij).
3. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de positie "AAN" staat.
4. Wacht 2 minuten.
5. Draai de contactsleutel van het voertuig of de boot naar de positie "start", maar niet langer dan dan 5-6 seconden.
6. Indien de motor van het voertuig of de boot niet start, wacht dan tenminste 3 minuten alvorens het opnieuw te proberen.

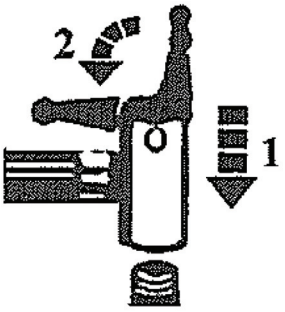
Opmerking: Onder geen enkele omstandigheid mag u de rode en zwarte klemmen elkaar laten aanraken.

Zodra de motor loopt, ontkoppel eerst de zwarte (-) klem stop deze terug in de opslagpositie op de behuizing van de vermogensbooster. Doe dan hetzelfde met de rode (+) klem.
Opmerking: Het is aanbevolen om de booster na gebruik op te laden.

Werking van de compressor:

1. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de positie “AAN” staat.
2. Gebruik voor bandenspanning de universele adapter die permanent bevestigd is aan de luchtslang. Plaats deze adapter (zie afbeelding) op het bandenventielsysteem en druk de adapterhendel omlaag om te vergrendelen.
3. Controleer de manometer en bepaal de benodigde druk.
4. Schakel de compressorschakelaar aan op de achterzijde van de booster.
5. Draai de compressorschakelaar uit wanneer de gewenste druk is bereikt.
6. Verwijder de adapter van de voeding.

Opmerking: gebruik één van de plastic tuiten om leren ballen, drijfmiddelen enz. op te blazen.



Verwijderen van de batterij

Het startsysteem bevat een loodbatterij die moeten worden gerecycled als de houdbaarheidsdatum is verstreken. Neem contact op met uw lokale autoriteit voor afvalstoffen voor informatie over recycling.

Veiligheidsmaatregelen:

- Gebruik altijd oogbescherming tijdens de bediening van de starter.
- De batterij genereert waterstofgas tijdens de werking/het laden. Dit gas is explosief, giftig bij inademen en zeer ontvlambaar.
- Om explosie en/of spetteren van accuzuur te vermijden:
  - o Zorg ervoor dat de rode en zwarte klemmen nooit contact met elkaar maken.
  - o Probeer enkel een voertuig of boot op te starten in een goed geventileerde ruimte.
  - o Sluit de zwarte klem niet aan op de negatieve pool van de batterij. Deze moet worden aangesloten op een niet-bewegende metalen onderdeel van de motor.
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, directe warmte en/of vochtigheid, om mogelijke schade te voorkomen waarbij de levensduur van het apparaat wordt verkort.
- Dit systeem is alleen bedoeld voor voertuigen en/of boten die werken met een 12 V systeem.
- Dit systeem is niet ontworpen om een batterij van een voertuig te vervangen.
- Laat de compressor niet langer dan 10 minuten continu lopen, om oververhitting van het apparaat te voorkomen.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo’s, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

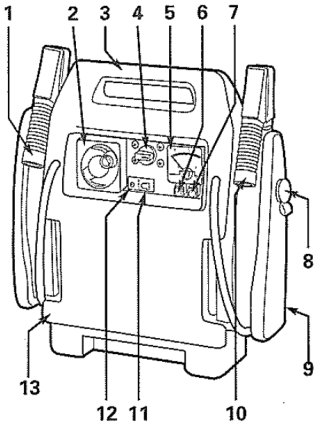
Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Panoramica

1. Pinza a coccodrillo (+)
2. Luce di emergenza
3. Involucro in polietilene.
4. Interruttore
5. Misuratore livello Batteria
6. Interruttore luce
7. Interruttore misuratore livello Batteria
8. Presa in uscita 12V
9. Serbatoio compressore (retro)
10. Pinza a coccodrillo (-)
11. Presa di caricamento in ingresso
12. Indicatore di carica



Caratteristiche:

- 900 ampere di picco / 400 ampere di alimentazione di avvio.
- Avvia auto, camion, veicoli ricreazionali e barche senza bisogno di un veicolo extra.
- Presa accendisigari da 12DC con protezione da sovraccarico (fino a 50 ore di energia in uscita).
- Mantenimento della carica senza pericolo di perdite dalla batteria.
- Misuratore delle condizioni della batteria.
- Solido involucro in termofusione resistente agli urti.
- Illuminazione di emergenza.
- Compressore integrato (260 PSI).

Istruzioni per l'utente:

Caricamento

Prima del primo uso, il jump starter dev'essere caricato. Ci sono due modi per caricare la batteria interna. Potete caricarla con lo spinotto accendisigari a 12 DC o con l'alimentatore AC.
Inserite l'alimentatore di carica richiesto nella sorgente di alimentazione e collegatelo alla presa (11)
Il LED indicatore di carica si accenderà per indicare che il processo di caricamento è in corso.

Nota: Per ottenere la massima durata della batteria, vi raccomandiamo di mantenere l'apparecchio con la batteria sempre carica. Se la batteria entra in stato di scaricamento, la sua durata sarà ridotta. La seguente tabella mostra la relazione tra la frequenza d'uso tra la ricarica e il numero di cicli di caricamento previsti.

Nr. di avviamenti tra cicli di caricamento	Cicli di scaricamento e caricamento.
1	1000+
5	700+
10	500+

La seguente tabella mostra i tempi di ricarica dopo ogni numero di avviamenti.

Nr. di avviamenti	Tempo di caricamento (in ore)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
ecc	

Utilizzare il Jump Starter

Seguite queste istruzioni:

1. Collegate la pinza a coccodrillo rossa (+) al terminale rosso positivo (+) della batteria del veicolo o della barca.
2. Collegate la pinza a coccodrillo nera (-) ad una parte in metallo non mobile del motore (NON al terminale nero negativo (-) della batteria).
3. Assicuratevi che l'interruttore principale sia in posizione "ON".
4. Aspettate due minuti.
5. Accendete il motore del veicolo o della barca per non più di 5/6 secondi.
6. Se il motore non si accende, aspettate almeno 3 minuti prima di provare di nuovo.

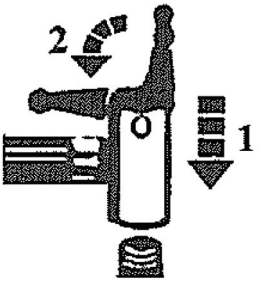
Nota: Evitate in tutti i modi di far toccare le pinze rossa e nera.

Una volta che il motore si è acceso, scollegate per prima la pinza nera (-) e riposizionate il cavo nel suo alloggiamento sul Caricabatterie di emergenza. Quindi fate lo stesso con la pinza rossa (+).

Nota: Si raccomanda di ricaricare l'apparecchio dopo l'uso.

Utilizzo del compressore:

1. Assicuratevi che l'interruttore principale sia in posizione "ON".
2. Per gonfiare gli pneumatici utilizzate l'adattatore universale che è permanentemente attaccato al tubo dell'aria. Posizionate questo adattatore (vedete immagine) sul sistema a valvola dello pneumatico e girate la leva del compressore per bloccarlo.
3. Controllate il manometro e determinate la pressione richiesta.
4. Accendete l'interruttore del compressore sul retro dell'apparecchio.
5. Quando viene raggiunta la pressione richiesta, spegnete il compressore.
6. Scollegate l'alimentatore dalla sorgente.



Nota: per gonfiare palloni di cuoio, dispositivi di galleggiamento etc, utilizzate uno degli ugelli in plastica.

Smaltimento Batterie

Il sistema Jump Start contiene una batteria agli acidi di piombo che dev'essere riciclata una volta esausta. Contattate le autorità locali per il riciclo del rifiuti per le informazioni necessarie.

Precauzioni di sicurezza:

- Utilizzate sempre una protezioni per gli occhi quando usate il jump starter.
- La batteria genera gas idrogeno durante l'uso/il caricamento. Questo è un gas esplosivo, velenoso ed altamente infiammabile.
- Per evitare esplosioni e/o contatto con l'acido della batteria:
  - o Non permettete mai che le pinze nera e rossa vengano in contatto tra loro.
  - o Utilizzate la funzione di avviamento per veicoli o barche in un'area ben ventilata.
  - o Non collegate la pinza nera al terminale negativo della batteria, deve essere collegata ad una parte non mobile in metallo del motore.
- Per evitare possibili danni che possano accorciare la vita operativa dell'unità, proteggetela dai raggi diretti del sole, dal calore e/o dall'umidità.

- Questo sistema è progettato solo per veicolo e/o barche che funzionino con un sistema a 12V.
- Questo sistema non è progettato per sostituire la batteria di un veicolo.
- Non utilizzate il compressore per più di dieci minuti di seguito per impedire il surriscaldamento del dispositivo.

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

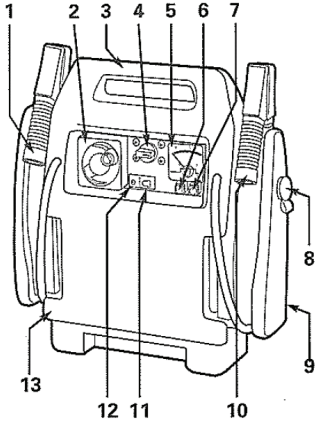
Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Características Generales:

1. Pinza (+)
2. Luz de emergencia
3. Carcasa de Polietileno
4. Interruptor
5. Medidor de batería
6. Interruptor de luz
7. Interruptor de medidor de batería
8. Salida de toma de 12V
9. Soporte de compresor (parte posterior)
10. Pinza (-)
11. Entrada de recarga
12. Indicador de Carga



Características:

- Picos de 900 amperios / 400 amperios de potencia de arranque.
- Arranca coches, camiones, vehículos recreativos, y barcos, sin necesidad de utilizar otro vehículo.

- Clavija para toma de corriente de mechero de 12V CC, con protección frente a sobrecarga (hasta 50 horas de potencia de salida).
- Almacenaje sin riesgo de filtraciones de la batería.
- Medidor del estado de la batería.
- Carcasa moldeada y duradera.
- Iluminación de emergencia.
- Compresor integrado (260 PSI).

Instrucciones para el Usuario:

Carga

Antes de su primer uso, el arrancador debe ser recargado. Hay 2 formas de recargar la batería interna. Puede recargarse con la clavija de mechero de 12V CC, o con el adaptador de corriente CA.
Conecte el adaptador de carga requerido, en su toma de corriente, y conéctelo a la entrada de recarga (11).
El LED indicador de carga se encenderá para indicar que la recarga está en progreso.

Nota: Para una máxima vida de la batería, recomendamos que mantenga su arrancador completamente cargado en todo momento. Si la batería se descarga, su vida se acortará. La siguiente tabla muestra la relación de la frecuencia de uso entre la recarga y el número de ciclos de carga esperados.

Nº de arranques entre ciclos de recarga	Ciclos de descarga y recarga
1	1000+
5	700+
10	500+

La siguiente tabla muestra el tiempo de recarga tras un número de arranques

Nº de arranques	Tiempo de recarga (en horas)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
etc	

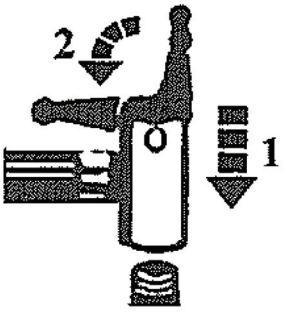
Arranque Auxiliar:

Por favor, siga estas instrucciones:

1. Conecte la pinza cocodrilo roja (+) al terminal positivo rojo (+) de la batería del vehículo o barco.
2. Conecte la pinza cocodrilo negra (-) a una parte no móvil del motor (NO al terminal negro negativo (-)).
3. Asegúrese de que el interruptor principal esté en posición “ENCENDIDO”.
4. Espere 2 minutos.
5. Accione el contacto del motor del vehículo o barco durante no más de 5-6 segundos.
6. Si el motor del vehículo o barco no arranca, espere al menos 3 minutos antes de intentarlo de nuevo.

Nota: No permita que, bajo ninguna circunstancia, entren en contacto las pinzas roja y negra.
Una vez el motor esté arrancado, desconecte primero la pinza negra (-), y vuelva a dejar el cable en su posición de almacenado, en la carcasa del arrancador. Después haga lo mismo con la pinza roja (+).
Nota: Se recomienda recargar el arrancador tras el uso.

Utilización del Compresor:



1. Asegúrese de que el interruptor principal esté en la posición "ENCENDIDO".
2. Para el inflado de neumáticos, utilice el adaptador que está fijado permanentemente a la manguera de aire. Coloque este adaptador (ver la imagen) en la válvula del neumático, y presione la palanca del adaptador para bloquearlo.
3. Compruebe el medidor de presión y determine la presión requerida.
4. Apague el interruptor del compresor en la parte posterior del arrancador.
5. Cuando se alcance la presión requerida, apague el interruptor del compresor.
6. Extraiga el adaptador de la fuente.

Nota: para hinchar balones de cuero, dispositivos de flotación, etc. utilice las boquillas de plástico.

Eliminación de la Batería

El sistema de arranque de emergencia contiene una batería de plomo-ácido que debe reciclarse una vez expire. Por favor, contacte con su autoridad local sobre deshechos sólidos para información sobre reciclado.

Precauciones de seguridad:

- Utilice siempre gafas protectoras cuando utilice el arrancador auxiliar.
- La batería genera hidrógeno durante su funcionamiento/recarga. Este gas es explosivo, venenoso si se respira, y altamente inflamable.
- Para evitar una explosión y/o salpicaduras con ácido de batería:
  - o No permita nunca que las pinzas roja y negra entren en contacto entre sí.
  - o Intente arrancar un vehículo o barco sólo en zonas bien ventiladas.
  - o No conecte la pinza negra al terminal negro de la batería, debe conectarse a una parte metálica no móvil del motor.
- Para evitar posibles daños que puedan acortar la vida útil de la batería, protéjala de la luz solar directa, calor directo y/o humedad.
- Este sistema está diseñado sólo para vehículos y/o barcos que funcionen con un sistema de 12V.
- Este sistema no está diseñado para sustituir la batería del vehículo.
- No haga funcionar el compresor de forma continua durante más de 10 minutos, para prevenir el sobrecalentamiento del dispositivo.

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

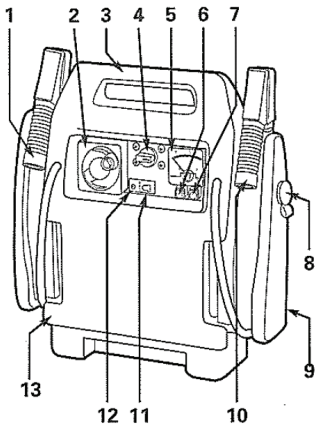
Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Áttekintés:

1. (+) csipesz
2. Munkalámpa
3. Polietilén ház
4. Kapcsoló
5. Akkumulátormérő műszer
6. Lámpakapcsoló
7. Műszerkapcsoló
8. 12 V-os kimeneti aljzat
9. Kompresszortároló (hátul)
10. (-) csipesz
11. Töltőbemenet
12. Töltésjelző



Jellemzők:

- 900 amper csúcs / 400 amper rásegítő áram.
- Másik jármű nélkül használható személyautók, teherautók, egyéb járművek és hajók indítására
- 12 V-os, túlterhelés ellen védett szivargyújtó aljzat (akár 50 órás áramellátásra).
- Szivárgásmentes az akkumulátora.
- Akkuállapotmérő műszer.
- Ütés- és időjárásálló műanyag ház.
- Munkavilágítás.
- Beépített kompresszor (18 bar).

Használati útmutató:

Töltés

Első használata előtt fel kell tölteni a bikázót. Beépített akkumulátora kétféle módon tölthető fel.
A 12 V-os szivargyújtó csatlakozóról vagy a hálózati tápegységről.
Csatlakoztassa a tápegységet a tápforráshoz és kösse a (11) töltőbemenetre.
A töltésjelző LED világít, ha folyik a töltés.

Megjegyzés: A beépített akkumulátor kímélése végett javasoljuk, hogy mindig tartsa teljesen feltöltve a bikázót. Ha lemerül az akkumulátor, élettartama rövidülhet. A töltések közötti bikázások száma és a várható élettartam (ciklusszám) közötti összefüggést a következő táblázat mutatja.

A töltések közötti bikázások száma	A töltés-kisütési ciklusok száma
1	1000+
5	700+
10	500+

A következő táblázat azt mutatja, hány óra töltési idő szükséges az adott számú bikázás után.

A bikázások száma	Töltési idő (óra)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
stb	

Bikázás:

Kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

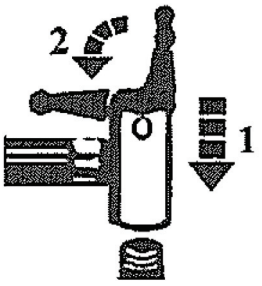
1. Csíptesse a piros (+) csipeszt a jármű akkumulátorának (+) pólusára.
2. Csíptesse a fekete (-) csipeszt a motor fém testének egy nem mozgó részére (NEM az akkumulátor (-) sarkára!).
3. Kapcsolja „ON” (BE) állásba a főkapcsolót.
4. Várjon 2 percet.
5. Indítózza a járművet, de legfeljebb 5-6 másodpercig.
6. Ha nem indult el a motor, várjon legalább 3 percet a következő próbálkozásig.

Megjegyzés: Semmi körülmények között ne érjen egymáshoz a piros és a fekete csipesz!
A motor beindulása után először a fekete (-) csipeszt vegye le és helyezze vissza a bikázón a helyére. Utána vegye le a piros (+) csipeszt.
Megjegyzés: Javasoljuk, hogy használata után töltse fel a bikázót.

A kompresszor használata:

1. Kapcsolja „ON” (BE) állásba a főkapcsolót.
2. Keréktömlő felfújásához használja a légtömlőre szerelt univerzális adaptert. Nyomja a szelepre és hajtsa le a karját, hogy rögzüljön (a rajz szerint).
3. Ellenőrizze az aktuális keréknyomást.
4. Kapcsolja be a kompresszort a bikázó hátoldalán.
5. A kívánt nyomás elérésekor kapcsolja ki a kompresszort.
6. Nyissa fel az adapter karját és húzza le az adaptert a szelepről.

Megjegyzés: labdák, gumimatracok, stb. felfújásához használja a megfelelő fúvókát.



A hulladékká vált akkumulátor ártalmatlanítása

A bikázóban ólomakkumulátor van, amelyet élettartama végén újrahasznosításra le kell adni. Az ártalmatlanítás mikéntjéről kérdezze meg a helyi hulladékkezelőt.

A gondos használat szabályai:

- A bikázó használatakor mindig viseljen szemvédőt.
- A bikázó akkumulátora hidrogént termel működés és újratöltés közben. Ez a gáz robbanásveszélyes, belélegezve mérgező és erősen gyúlékony.
- Robbanás és/vagy savfröcsögés megelőzése végett:
  - o Vigyázzon, hogy soha ne érjen egymáshoz a piros és a fekete csipesz.
  - o Csak jól szellőzött helyen próbálkozzon jármű bikázásával.
  - o A fekete csipeszt ne az akkumulátor negatív sarkára kösse, hanem a motor egy nem mozgó fém részére.
- Védje a bikázót a közvetlen napsütéstől, hőforrásoktól és nedvességtől, mert ezek rövidíthetik élettartamát
- Ez a bikázó csak 12 V-os rendszerű szárazföldi és vízi járművekhez használható.
- A bikázó üzemszerűen nem helyettesíti a jármű saját akkumulátorát.
- A kompresszort egyfolytában legfeljebb 10 percig szabad használni, mert különben túlmelegedhet.

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:
Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:
Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:
A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

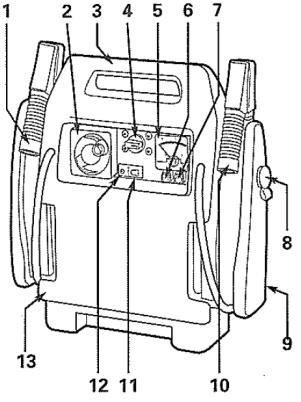
Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Yleisnäkymä:

1. Käynnistyskaapeli (+)
2. Hätävalo
3. Polyetyleenikotelo
4. Kytkin
5. Akkumittari
6. Valokytkin
7. Akkumittarin kytkin
8. 12V:n liitäntä
9. Kompressorin säilytystila (takaosa)
10. Käynnistyskaapeli (-)
11. Latauksen tuloliitäntä
12. Latauksen merkkivalo



Omainaisuudet:
- 900 A huippu/400 A tehostimen aloitusteho.
- Käynnistää autoja, kuorma-autoja, vapaa-ajan ajoneuvoja ja veneitä ilman isäntäajoneuvoa.
- 12DC tupakansytytinliitäntä, jossa ylikuormitussuoja (jopa 50 tuntia virtaa).
- Säilytys ilman akun vuotamisen vaaraa.
- Akun tilan mittari.
- Muotoiltu ja kestävä kotelo.
- Hätävalo.
- Integroitu kompressori (260 PSI).

Käyttöohje:

Lataus

Starttiakku tulee ladata ennen ensimmäistä käyttöä. Sisäinen akku voidaan ladata kahdella eri tavalla.
Voit ladata sen 12V:n tupakansytyttimellä tai virtamuuntajalla.
Kytke vaadittava lataussovitin sen virtalähteeseen ja liitä se pistorasiaan. (11).
Latauksen LED-merkkivalo syttyy osoittaen että lataus on käynnissä.

Huomaa: Akun mahdollisimman pitkän käyttöiän varmistamiseksi suosittelemme että tehostimesi pidetään aina täysin ladattuna. Jos akku purkautuu, sen käyttöaika lyhenee. Seuraava taulukko näyttää käytetyn taajuuden suhteen latauksen ja odotettujen lataussyklien välillä.

Starttien määrä uudelleen latausten välissä	Purkaus- ja lataussyklit
1	1000+
5	700+
10	500+

Seuraava taulukko näyttää latausajan käynnistysten määrän jälkeen

Käynnistysten määrä	Latausaika (tunneissa)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
Jne.	

Käynnistys:

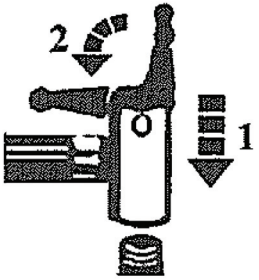
Noudata näitä ohjeita:

1. Liitä punainen (+) hauenleuka punaiseen (+) positiiviseen veneen tai ajoneuvon akunnapaan.
2. Liitä musta (-) hauenleuka liikkumaattomaan moottoriin metalliosaan (EI negatiiviseen (-) akunnapaan).
3. Varmista, että päävirtakytkin on päällä.
4. Odota 2 minuuttia.
5. Käännä ajoneuvon tai veneen moottorin käynnistys päälle korkeintaan 5-6- sekunniksi.
6. Jos ajoneuvon tai veneen moottori ei käynnisty, odota vähintään 3 minuuttia ennen uutta yritystä.

Huomaa: Älä anna punaisten tai mustine kaapelien missään tapauksessa koskettaa toisiaan.
Kun moottori on käynnissä, irrota musta (-) kaapeli ensin ja palauta kaapeli säilytysasentoon sen kotelossa. Tee sama punaisen (+) kaapelin kanssa.
Huomaa: Tehostimen uudelleenlataus käytön jälkeen on suositeltavaa.

Kompressorin käyttö:

1. Varmista, että päävirtakytkin on päällä.
2. Käytä renkaiden täyttämiseen yleissovitinta, joka on liitetty pysyvästi ilmaletkuun. Aseta tämä sovitin (ks. kuva) renkaan venttiilijärjestelmään aina sovittimen vipua alas lukitukseksi.
3. Tarkista painemittari ja päättele tarvittava paine.
4. Kytke kompressorin virtakytkin päälle tehostimen kääntöpuolella.
5. Kun vaadittu paine on saavutettu, kompressori menee pois päältä.
6. Poista muuntaja lähteestä.



Huomaa: käytä nahkapallojen, kelluntalaitteiden ym. täyttämiseen yhtä muovista suutinosaa.

Akun hävittäminen

Starttijärjestelmä sisältää lyijyhappoakun, joka tulee kierrättää sen jälkeen, kun sitä ei enää käytetä. Ota yhteyttä paikalliseen jäteviranomaiseen saadaksesi tietoja kierrätyksestä.

Turvatoimet:

- Käytä aina silmäsuojuksia kun käytät starttiakkua.
- Akku muodostaa vetykaasua käytön/latauksen aikana. Tämä kaasu on räjähtävää, myrkyllistä hengittää ja herkästi syttyvää.
- Välttääksesi räjähdyksiä ja/tai akkuhapon roiskeita:
  - o Älä anna punaisten tai mustien leukojen missään tapauksessa koskettaa toisiaan.
  - o Kokeile ajoneuvon tai veneen käynnistystä vain hyvin ilmastoidussa tilassa.
  - o Älä liitä mustaa leukaa negatiiviseen akunnapaan, se täytyy liittää moottorin liikkumattomaan metalliosaan.
- Välttääksesi vahinkoja, jotka voivat lyhentää laitteen käyttöikää, suojaa sitä suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja/tai kosteudelta.
- Järjestelmä on suunniteltu vain ajoneuvoille ja/tai veneille, jotka toimivat 12V:lla järjetelmällä.
- Järjestelmää ei ole suunniteltu korvaamaan ajoneuvon akkua.
- Älä käytä kompressoria kauempaa kuin 10 minuuuttia jatkuvasti estääksesi laitteen ylikuumenemisen.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

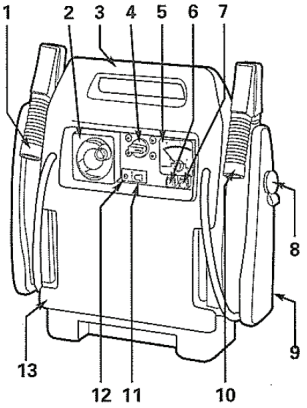
Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Översikt

1. Foghållare (+)
2. Nödbelysning
3. Polyetylen inpackning
4. Brytare
5. Batterimätare:
6. Strömbrytare
7. Kontakt för batterimätare
8. 12V vägguttag
9. Kompressorlagring (baksidan)
10. Foghållare (-)
11. Laddar i vägguttaget
12. Laddningsindikator



Funktioner:

- 900 ampere maximum/400 ampere stöd för startkraft.
- Startar bilar, truckar, campingbilar och båtar utan behovet av en värd bil.
- 12DC cigarettuttag med överbelastnings skydd (upp till 50 timmar av uteffekt).
- Lagring utan att batteriet börja läcka.
- Mätare för batteriets tillstånd.
- Formad och uthållig hög inverkad inkapsling.
- Nödbelysning.
- Integrerad kompressor (260 PSI).

Instruktioner:

Laddar

Innan du använder kabelstart måste den laddas. Det finns två (2) sätt att ladda batteriet. Du kan ladda det med 12V DC cigaretthållare eller med en AC strömadapter.
Plugga in adaptern för laddning in i dess strömkälla och anslut det till vägguttaget (11)
Indikatorns lysdiod till laddaren kommer att lysa för att visa att laddning pågår.

Notera: För maximal livstid av batteriet, rekommenderar vi att ditt laddningsaggregat hålls fullt laddat ständigt. Om batteriet hamnar i ett tillstånd av urladdning, kommer batteriets livstid att förkortas. Nästa tabell visar då relationen i frekvensen i användningen mellan laddning och det förväntade antal laddningscykler.

Antal kabelstarter mellan cykler av återladdning	Cykler för urladdning och återladdning
1	1000+
5	700+
10	500+

Nästa tabell visar den tid för omladdning efter ett antal kabelstarter

Antal kabelstarter	Laddningstid (i timmar)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
etc.	

Kabelstart:

Vänligen följ dessa instruktioner:

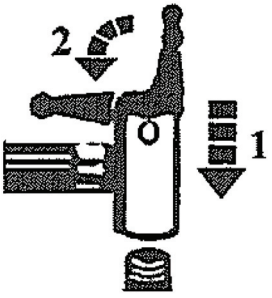
1. Anslut den röda(+) krokodilklämman till röd (+) positiv batteriuttag i bilen eller båten.
2. Anslut den svarta (-) krokodilklämman till en icke rörlig metalldel av maskinen (INTE till (-) det negativa batteriuttaget).
3. Se till att huvudbrytaren är på ”ON” läge.
4. Vänta i 2 minuter.
5. Vrid fordonets eller båtens tändning till ”start” inte i mer än 5-6 sekunder.
6. Om fordonets eller båtens motor inte startar, vänta åtminstone tre 3 minuter innan du försöker igen.

Notera: Under inga omständigheter får den röda och svarta klämman komma i kontakt med varandra.
Efter det att motorn är igång, koppla bort den svarta (-) klämman först och återför kabeln till dess förvaringsplats i lådan av laddningsaggregatet. Därefter gör samma sak med den röda (+) klämman.
Notera: Det rekommenderas att du laddar om batteriaggregatet först.

Drift av kompressor:

1. Se till att huvudströmbrytaren är på ”ON” läge.
2. För uppumpning av däck använd den universala adaptern som är permanent fastskruvad till luftslangen. Placera denna adapter (se bild) på däckets ventilsystem och tryck ner spaken till adaptern för att låsa den.
3. Kontrollera tryckmätaren och bestäm det önskade trycket.
4. Slå på strömbrytaren till kompressorn vid backning av aggregatet .
5. När det önskade trycket har nåtts slå av kompressorn.
6. Ta bort adaptern från källan.

Notera: för pumpning av läderbollar, flytande enheter, etc. använd ett av plastmunstyckena.



Bortskaffande av batteri

Systemet för kabelstarter innehåller ett blybatteri som bör återvinnas efter att dess livstid gått ut. Vänligen kontakta din lokala återvinningscentral för information om återvinnig.

Säkerhetsföreskrifter:

- Arbeta alltid med ögonskydd när du använder kabelstart.
- Batteriet genererar vätgas under själva operationen/omladdningen. Denna gas är explosiv, giftig att andas in och lättantändlig.
- För att undvika en explosion och/eller att få stänk av batterisyra:
  - o Låt aldrig den röda och svarta klämman komma i kontakt med varandra.
  - o Försök endast att kabelstarta ett fordon eller en båt i ett väl ventilerat område.
  - o Anslut inte den svarta klämman till negativt batteriuttag. Den måste anslutas till en icke rörlig metalldel av motorn.
- För att undvika möjlig skada som förkortar enhetens livstid, skydda den från direkt solljus, värme/eller fukt.
- Detta system är endast utformat för fordon och/eller båtar som drivs med ett 12V system.
- Detta system är inte utvecklat till att ersätta ett fordon batteri.
- Kör inte kompressorn i mer än 10 minuter åt gången, för att förhindra överhettning av enheten.

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:
Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:
Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

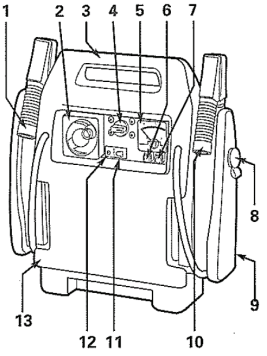
Allmänt:
Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!
Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Přehled:

1. Připojovací svorka (+)
2. Nouzové světlo
3. Polyethylenové pouzdro
4. Spínač
5. Měřič baterie
6. Vypínač světla
7. Vypínač měřiče baterie
8. Výstupní zásuvka 12 V
9. Uložení kompresoru (zadní strana)
10. Připojovací svorka (-)
11. Vstupní zásuvka nabíjení
12. Indikátor nabíjení



Vlastnosti:
- 900 A špičkový proud / 400 A startovací proud.
- Startuje osobní vozy, nákladní vozy, karavany a lodě bez potřeby servisního nebo jiného vozidla.
- Zásuvka cigaretového zapalovače 12 V DC s ochranou proti přetížení (až 50 hodin výstupního výkonu).
- Uložení bez nebezpečí vytékání baterie.
- Měřič stavu baterie.
- Lisované pouzdro odolné proti silným nárazům.
- Nouzové světlo.
- Integrovaný kompresor (260 PSI).

Pokyny pro uživatele:
Nabíjení
Před prvním použitím se musí startovací zařízení nabít. Pro nabití vnitřní baterie jsou 2 způsoby.
Můžete ji nabít přes zásuvku cigaretového zapalovače 12 V DC nebo napájecím AC adaptérem.
Zapojte potřebný nabíjecí adaptér do příslušného zdroje napájení a připojte jej k napájecí zásuvce (11)
LED indikace nabíjení se rozsvítí na znamení, že probíhá nabíjení.

Poznámka: Pro zajištění maximální životnosti baterie doporučujeme udržovat startovací zařízení neustále zcela nabité. Vybije-li se baterie, může se její životnost zkrátit. Následující tabulka ukazuje vztah četnosti používání mezi dobíjením a předpokládanými cykly nabíjení.

Počet startování mezi cykly dobíjení	Cykly vybíjení a dobíjení
1	1000+
5	700+
10	500+

Následující tabulka ukazuje dobu dobíjení pro určitém počtu startování.

Počet startování	Doba dobíjení (v hodinách)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
atd.	

Startování:

Řiďte se prosím těmito pokyny:

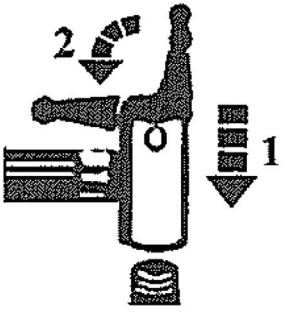
1. Připojte červenou elektrickou svorku (+) k červené (+) kladné svorce baterie vozu nebo lodi.
2. Připojte černou svorku (-) k nepohyblivé kovové součásti motoru, (NE k záporné (-) svorce baterie).
3. Ujistěte se, že je hlavní vypínač v poloze „ZAP“.
4. Vyčkejte 2 minuty.
5. Přepněte zapalování motoru vozidla nebo lodi na „start“ na nejvýše 5 - 6 sekund.
6. Pokud motor vozidla nebo lodi nenastartuje, vyčkejte před dalším pokusem nejméně 3 minuty.

Poznámka: Za žádných okolností nedopusťte, aby se červená a černá svorka navzájem dotkly.
Jakmile motor běží, odpojte nejprve černou (-) svorku a vraťte tento kabel do polohy uložení na pouzdru startovacího zařízení. Poté učiňte to samé s červenou (+) svorkou.
Poznámka: Doporučuje se startovací zařízení po každém použití dobít.

Činnost kompresoru:

1. Ujistěte se, že je hlavní vypínač v poloze „ZAP“.
2. Pro huštění pneumatiky použijte univerzální adaptér, který je trvale připevněn ke vzduchové hadici. Umístěte tento adaptér (viz obrázek) na ventilek pneumatiky a stiskněte páčku adaptéru dolů pro zajištění.
3. Zkontrolujte tlakoměr a určete požadovaný tlak.
4. Zapněte vypínač kompresoru na zadní straně startovacího zařízení.
5. Jakmile je dosaženo požadovaného tlaku, vypněte vypínač kompresoru.
6. Odpojte adaptér od zdroje.

Poznámka: Pro nafukování kožených míčů, flotačních zařízení atd. použijte jednu z plastových trysek.



Likvidace baterie

Startovací zařízení obsahuje olověnou baterii, která by se měla po skončení životnosti recyklovat. Pro informace prosím kontaktujte místní organizaci provádějící bezpečnou ekologickou likvidaci nebo recyklaci.

Bezpečnostní upozornění:

- Při používání startovacího zařízení pracujte vždy s ochranou zraku.
- Baterie během provozu/dobíjení generuje vodík. Tento plyn je výbušný, při vdechnutí toxický a vysoce hořlavý.

- Pro zabránění výbuchu anebo postříkání bateriovou kyselinou:
  - o Nikdy nedopusťte, aby se červená a černá svorka navzájem dotkly.
  - o Pokoušejte se nastartovat vozidlo nebo loď pouze v dobře větraném prostoru.
  - o Nepřipojujte černou svorku k záporné svorce baterie, musí být připojena k nepohyblivé kovové součásti motoru.
- Pro zamezení poškození, které může zkrátit životnost přístroje, chraňte přístroj před přímým slunečním světlem, přímým teplem anebo vlhkostí.
- Tento systém je určen pouze pro vozidla nebo lodě pracující s 12 V systémem.
- Tento systém není určen k nahrazení baterie vozidla.
- Abyste zamezili přehřátí zařízení, nenechávejte běžet kompresor nepřetržitě déle než 10 minut.

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

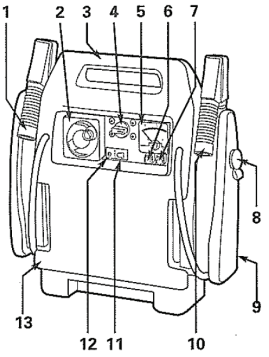
Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Prezentare generală:

1. Fişă de contact (+)
2. Lumină de urgență
3. Carcasă de polietilenă
4. Întrerupător
5. Indicator nivel baterie
6. Întrerupător lumină
7. Întrerupător pentru indicatorul nivelului bateriei
8. Mufă ieşire 12 V
9. Rezervorul compresorului (partea din spate)
10. Fişă de contact (-)
11. Mufă de intrare pentru încărcare
12. Indicator de încărcare



Caracteristici:

- Putere inițială 900 amperi maximum / 400 amperi impuls.
- Porneşte automobile, camioane, rulote şi ambarcațiuni fără a fi necesar un vehicul gazdă.
- Ştecăr pentru priză de brichetă de 12 CC prevăzut cu protecție pentru suprasarcină (până la 50 de ore de putere generată).
- Depozitare fără riscul scurgerii bateriei.
- Indicator al condiției bateriei.
- Carcasă din material plastic presat rezistent la şocuri mecanice puternice.
- Lumină de urgență.
- Compresor integrat (260 PSI).

Instrucțiuni de utilizare:

Încărcare

Încărcați dispozitivul înainte de prima utilizare. Există două posibilități de încărcare a bateriei interne. Puteți încărca bateria internă cu ştecărul pentru priza brichetei de 12 V CC sau cu adaptorul de alimentare cu CA.

Introduceți adaptorul de încărcare necesar la sursa de curent şi apoi conectați adaptorul la mufa de alimentare (11).

Indicatorul LED pentru încărcare se va aprinde indicând că procesul de încărcare este în desfăşurare.

Observație: Pentru extinderea vieții bateriei, este recomandată păstrarea amplificatorului de putere complet încărcat. Dacă bateria se descarcă, durata de viață se micşorează. Următorul tabel arată raportul dintre frecvența utilizării între reîncărcări şi numărul estimat de cicluri de încărcare.

Nr. de porniri dintre ciclurile de reîncărcare	Ciclurile de descărcare şi reîncărcare
1	1000+
5	700+
10	500+

Tabelul următor arată timpul de reîncărcare după un anumit număr de porniri

Nr. de porniri	Timp de reîncărcare (în ore)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
ect	

Pornirea:

Respectați instrucțiunile următoare:

1. Conectați clema fişei roşii (+) la borna pozitivă roşie (+) a bateriei vehiculului sau ambarcațiunii.
2. Conectați clema fişei negre (-) la o componentă metalică fixă a motorului (NU conectați la borna negativă a bateriei).
3. Asigurați-vă că întrerupătorul principal se află în poziția „PORNIT” (ON).
4. Aşteptați 2 minute.
5. Schimbați poziția contactului de pornire a vehiculului sau ambarcațiunii în poziția „start” pentru nu mai mult de 5-6 secunde.
6. Dacă motorul vehiculului sau ambarcațiunii nu porneşte, aşteptați cel puțin 3 minute înainte de o nouă încercare.

Observație: Nu permiteți sub nicio formă contactul între ele al clemelor roşii şi negre.

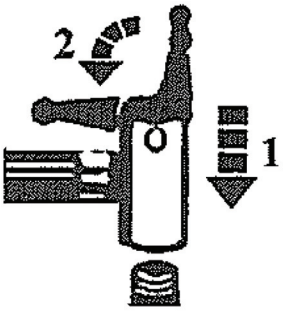
După ce motorul funcționează, deconectați întâi clema fişei negre (-) şi reaşezați-o în poziția de depozitare de pe carcasa încărcătorului. Repetați operațiunea pentru clema fişei roşii (+).

Observație: Este recomandată reîncărcarea amplificatorului de putere după utilizare.

Funcționarea compresorului:

1. Asigurați-vă că întrerupătorul principal se află în poziția „PORNIT” (ON).
2. Pentru umflarea roților folosiți adaptorul universal atașat în permanență la furtunul de aer. Amplasați adaptorul (vedeți în imagine) pe sistemul cu valvă al pneului şi apăsați în jos maneta adaptorului pentru a-l fixa.
3. Verificați manometrul şi determinați presiunea necesară.
4. Porniți compresorul prin intermediul întrerupătorului din spatele amplificatorului de putere.
5. Când este atinsă presiunea necesară, opriți compresorul.
6. Scoateți adaptorul din sursa de alimentare.

Observație: pentru a umfla mingi de piele, dispozitive de plutire etc. folosiți una dintre duzele de plastic.



Aruncarea bateriilor

Sistemul de încărcare conține o baterie cu un acid conductor ce necesită reciclare în momentul expirării. Contactați autoritățile locale responsabile pentru reciclarea deşeurilor solide.

Măsuri de siguranță:

- Folosiți întotdeauna ochelari de protecție când utilizați încărcătorul.
- Bateria generează hidrogen în timpul funcționării/reîncărcării. Acest gaz este explozibil, toxic în caz de inhalare şi extrem de inflamabil.
- Pentru evitarea exploziei şi/sau împroşcării cu acid de baterie:
  - o Nu permiteți sub nicio formă contactul dintre clemele fişelor roşii şi negre.
  - o Nu încercați încărcarea bateriei unui vehicul sau unei ambarcațiuni decât dacă vă aflați într-o zonă bine aerisită.
  - o Nu conectați clema fişei negre la borna negativă a bateriei, trebuie conectată la o componentă metalică fixă a motorului.
- Pentru a evita eventualele deteriorări ce pot cauza scurtarea duratei de funcționare a dispozitivului, protejați-l de contactul direct cu lumina solară, căldură şi/sau umezeală.
- Acest sistem este creat pentru vehicule şi/sau ambarcațiuni ce funcționează cu un sistem electric de 12 V.
- Acest sistem nu este creat pentru a înlocui bateria unui vehicul.
- Nu folosiți compresorul mai mult de 10 minute consecutiv, pentru a preveni supraîncălzirea dispozitivului.

Măsuri de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

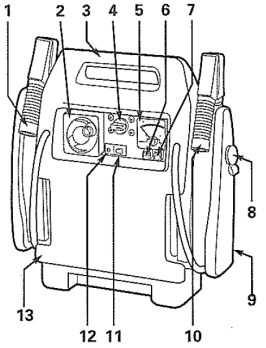
Atenție:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Επισκόπηση:

1. Σφιγκτήρας συγκόλλησης (+)
2. Λυχνία έκτακτης ανάγκης
3. Θήκη πολυαιθυλενίου
4. Διακόπτης
5. Μετρητής μπαταριών
6. Διακόπτης λυχνίας
7. Διακόπτης μετρητή μπαταρίας
8. Υποδοχή εξόδου 12V
9. Φύλαξη συμπιεστή (πίσω πλευρά)
10. Σφιγκτήρας συγκόλλησης (-)
11. Υποδοχή εισόδου φόρτισης
12. Ενδείκτης φόρτισης



Χαρακτηριστικά:

- Ισχύς εκκίνησης ενισχυτή 900 amps / 400 amps.
- Εκκινεί αυτοκίνητα, φορτηγά, οχήματα αναψυχής και πλοία χωρίς τη βοήθεια άλλου οχήματος.
- Υποδοχή αναπτήρα 12DC με προστασία από υπερφόρτωση (μέχρι 50 ώρες εξόδου ισχύος).
- Φύλαξη χωρίς τον κίνδυνο διαρροής μπαταρίας.
- Μετρητής κατάστασης μπαταρίας.
- Καλουπωμένη και ανθεκτική θήκη υψηλής επίδρασης.
- Φωτισμός έκτακτης ανάγκης.
- Ενσωματωμένος συμπιεστής (260 PSI).

Οδηγίες χρήστη:

Φόρτιση

Πριν από την πρώτη χρήση, ο εκκινητής πρέπει να επαναφορτιστεί. Υπάρχουν 2 τρόποι φόρτισης της εσωτερικής μπαταρίας. Μπορείτε να την φορτίσετε με ένα βύσμα αναπτήρα 12V DC ή με έναν προσαρμογέα ισχύος AC.

Συνδέστε τον απαιτούμενο προσαρμογέα φόρτισης στην πηγή ισχύος και συνδέστε τον στην υποδοχή ισχύος (11).

Η ενδεικτική λυχνία LED φόρτισης θα ανάψει για να υποδείξει ότι η φόρτιση βρίσκεται σε εξέλιξη.

Σημείωση: Για μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστούμε ο ενισχυτής ισχύος να είναι συνεχώς φορτισμένος. Αν μπει η μπαταρία σε κατάσταση αποφόρτισης, η διάρκεια ζωής της μπορεί να μειωθεί. Ο ακόλουθος πίνακας εμφανίζει τη σχέση της συχνότητας χρήσης ανάμεσα στην επαναφόρτιση και τον αναμενόμενο αριθμό κύκλων φόρτισης.

Αριθμός εκκινήσεων ανάμεσα στους κύκλους επαναφόρτισης	Αποφόρτιση και επαναφόρτιση κύκλων
1	1000+
5	700+
10	500+

Ο *ακόλουθος* πίνακας εμφανίζει το χρόνο επαναφόρτισης μετά από έναν αριθμό εκκινήσεων

Αριθμός εκκινήσεων	Χρόνος επαναφόρτισης (σε ώρες)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
κλπ.	

Εκκίνηση:

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:

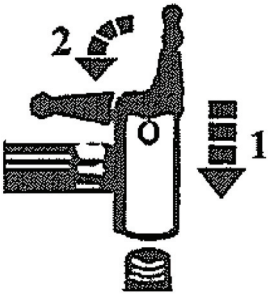
1. Συνδέστε τον κόκκινο (+) σφιγκτήρα στο κόκκινο, θετικό τερματικό (+) της μπαταρίας του οχήματος ή του πλοίου.
2. Συνδέστε τον μαύρο (-) σφιγκτήρα στο μη κινούμενο μεταλλικό μέρος της μηχανής (ΟΧΙ στο αρνητικό (-) τερματικό της μπαταρίας).
3. Διασφαλίστε ότι ο κύριος διακόπτης βρίσκεται στη θέση «ON» (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).
4. Περιμένετε για 2 λεπτά.
5. Γυρίστε την ανάφλεξη του οχήματος ή της μηχανής του πλοίου στη θέση «εκκίνηση» για περισσότερα από 5-6 δευτερόλεπτα.
6. Αν δεν ξεκινάει το όχημα ή η μηχανή του πλοίου, περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά πριν δοκιμάσετε ξανά.

Σημείωση: Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να επιτρέψετε την επαφή ανάμεσα στους κόκκινους και μαύρους σφιγκτήρες.

Όταν αρχίσει να λειτουργεί η μηχανή, αποσυνδέστε πρώτα τον μαύρο (-) σφιγκτήρα και επιστρέψτε το καλώδιο στην θέση φύλαξής του στη θήκη του ενισχυτή ισχύος. Στη συνέχεια, κάντε το ίδιο με τον κόκκινο (+) σφιγκτήρα.

Σημείωση: Συνιστάται η επαναφόρτιση του ενισχυτή μετά από κάθε χρήση.

Λειτουργία συμπιεστή:



1. Διασφαλίστε ότι ο κύριος διακόπτης βρίσκεται στη θέση «ON» (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).
2. Για το φούσκωμα των λάστιχων, χρησιμοποιήστε τον καθολικό προσαρμογέα που είναι μόνιμα τοποθετημένος στον σωλήνα αέρα. Τοποθετήστε αυτόν τον προσαρμογέα (.βλ. εικόνα) στο σύστημα βαλβίδων των λάστιχων και πατήστε τον μοχλό του προσαρμογέα προς τα κάτω για να ασφαλίσει.
3. Ελέγξτε τον μετρητή πίεσης και διαπιστώστε την πίεση που απαιτείται.
4. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ισχύος του συμπιεστή στο πίσω μέρος του ενισχυτή.
5. Όταν γίνει προσέγγιση στην απαιτούμενη πίεση, απενεργοποιήστε τον διακόπτη του συμπιεστή.
6. Αφαιρέστε τον προσαρμογέα από την πηγή.

Σημείωση: για να φουσκώσετε δερμάτινες μπάλες, συσκευές πλεύσης κλπ., χρησιμοποιήστε ένα από τα πλαστικά ακροφύσια.

Απόρριψη μπαταριών

Το σύστημα εκκίνησης περιέχει μπαταρία μολύβδου οξέος που πρέπει να ανακυκλωθεί όταν λήξει. Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή στερεών απορριμμάτων για πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία ανακύκλωσης.

Προφυλάξεις ασφαλείας:

- Εργάζεστε πάντα με προστατευτικά ματιών όταν χρησιμοποιείτε τον εκκινητή.
- Η μπαταρία παράγει αέριο υδρογόνου κατά τη λειτουργία/επαναφόρτιση. Αυτό το αέριο είναι εκρηκτικό, δηλητηριώδες για εισπνοή και εξαιρετικά εύφλεκτο.

- Για την αποφυγή έκρηξης ή/και έκθεση σε οξύ μπαταρίας:
  - o Μην αφήνετε ποτέ τους κόκκινους και μαύρους σφιγκτήρες να έρχονται σε επαφή ο ένας με τον άλλο.
  - o Επιχειρείτε μόνο την εκκίνηση ενός οχήματος ή πλοίου σε καλά αεριζόμενο χώρο.
  - o Μην συνδέετε τον μαύρο σφιγκτήρα στον αρνητικό ακροδέκτη της μπαταρίας. Πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο μη κινούμενο μεταλλικό μέρος της μηχανής.
- Για την αποφυγή φθοράς που ενδέχεται να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μονάδας, προστατεύστε την από το άμεσο φως του ήλιου, την άμεση θερμότητα ή/και υγρασία.
- Αυτό το σύστημα είναι σχεδιασμένο μόνο για οχήματα ή/και πλοία που λειτουργούν με σύστημα 12V.
- Αυτό το σύστημα δεν είναι σχεδιασμένο για την αντικατάσταση μπαταρίας οχημάτων.
- Μην λειτουργείτε τον συμπιεστή για περισσότερα από 10 λεπτά συνεχόμενα για την αποφυγή υπερθέρμανσης της συσκευής.

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

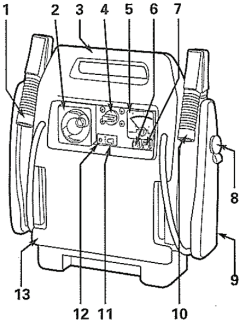
Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Oversigt:

1. Positiv klemme (+)
2. Nødlys
3. Polyethylen kabinet
4. Kontakt
5. Batterimåler
6. Lyskontakt
7. Batterimåler kontakt
8. 12V strømudtag
9. Kompressorholder (på bagsiden)
10. Negativ klemme (-)
11. Ladeindgang
12. Ladeindikator



Funktioner:

- 900 amp. spidsbelastning / 400 amp. startboost.
- Starter biler, lastbiler, motorhomes og både uden hjælp fra andet køretøj.
- 12V DC cigartænderstik med overbelastningsbeskyttelse (op til 50 timers strøm).
- Opbevaring uden risiko for batterilækage.
- Batterimåler.
- Formstøbt, slidfast og robust kabinet.
- Nødlys.
- Integreret kompressor (260 PSI).

Betjeningsvejledning:

Opladning

Jumpstarteren skal oplades, inden du tager den i brug første gang. Det interne batteri kan oplades på 2 måder. Du kan oplade jumpstarteren via bilens 12V DC cigartænderstik eller med AC strømadapteren. Forbind den ønskede adapter til dens strømkilde og forbind adapteren til ladeindgangen (11). Ladeindikatorens LED lyser op som tegn på, at opladningen er i gang.

Bemærk: For længst mulig batterilevetid anbefaler vi, at du til enhver tid holder din jumpstarter fuldt opladet. Hvis batteriet aflades helt, forkortes batterilevetiden. Tabellen herunder viser forholdet i brugsfrekvensen mellem genopladninger og forventet antal opladninger.

Antal jumpstarter mellem opladninger	Af- og opladninger
1	1000+
5	700+
10	500+

Næste tabel viser genopladningstiden efter et antal jumpstarter

Antal jumpstarter	Genopladningstid (i timer)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
osv.	

Jumpstart:

Følg vejledningen herunder:

1. Forbind den røde (+) alligatorklemme til den røde (+) positive batteriterminal på køretøjet eller båden.
2. Forbind den sorte (-) alligatorklemme til en ikke-bevægelig metaldel i motoren (IKKE til den negative (-) batteriterminal).
3. Kontrollér, at hovedkontakten står på ”ON”.
4. Vent 2 minutter.
5. Slå køretøjets eller bådens tænding til i ikke over 5-6 sekunder.
6. Hvis køretøjet eller båden ikke starter, skal du vente mindst 3 minutter, inden du prøver igen.

Bemærk: Den røde og den sorte klemme må under ingen omstændigheder komme i berøring med hinanden.

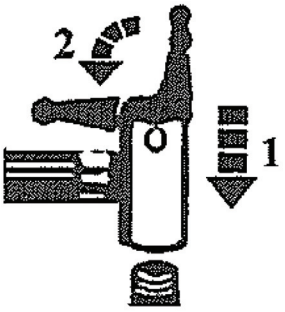
Når motoren er startet, skal du først fjerne den sorte (-) klemme og placere kablet i holderen på jumpstarteren. Gør dernæst det samme med den røde (+) klemme.

Bemærk: Det anbefales, at du genoplader jumpstarteren efter brug.

Betjening af kompressorpumpen:

1. Stil hovedkontakten over på positionen ”ON”.
2. Til pumpning af dæk anvendes universaladapteren, der sidder permanent på luftslangen. Placér adapteren over ventilen (se tegningen) og tryk adapterlåsen ned, så adapteren sidder fast.
3. Kontrollér trykmåleren og find det korrekte tryk.
4. Tænd kompressorpumpen med kontakten, der sidder på bagsiden af jumpstarteren.
5. Når det korrekte tryk nås, skal du igen slukke kompressorpumpen på kontakten.
6. Fjern adapterstikket fra strømkilden.

Bemærk: hvis du vil pumpe læderbolde, luftmadrasser eller lignende, skal du anvende en af plastdyserne.



Bortskaffelse af batterier

Jumpstarteren indeholder et bly-syrebatteri, som bør genindvindes, når det er slidt op. Kontakt din lokale genbrugsplads for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.

Sikkerhedsanvisninger:

- Brug altid beskyttelsesbriller, når du anvender jumpstarteren.
- Batteriet genererer brintgasser under anvendelse/genopladning. Disse gasser er eksplosive, giftige at indånde og stærkt brændbare.
- Undgå eksplosioner og/eller tilstænkning med batterisyre:
  - o Lad aldrig den røde og den sorte klemme komme i kontakt med hinanden.
  - o Forsøg udelukkende at jumpstarte et køretøj eller en båd på et sted med tilstrækkelig ventilation.
  - o Forbind ikke den sorte klemme til den negative batteriterminal, den skal forbindes til en ikke-bevægelig metaldel i motoren.
- Undgå mulige skader, som kan nedsætte apparatets levetid, ved at beskytte det mod direkte sollys, stærk varme og/eller fugt.
- Dette system kan ikke anvendes til køretøjer og/eller både, der ikke anvender 12V.
- Dette system kan ikke anvendes til erstatning for køretøjets batteri.
- Lad aldrig kompressorpumpen køre kontinuerligt i mere end 10 minutter ad gangen for at forhindre overophedning.

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

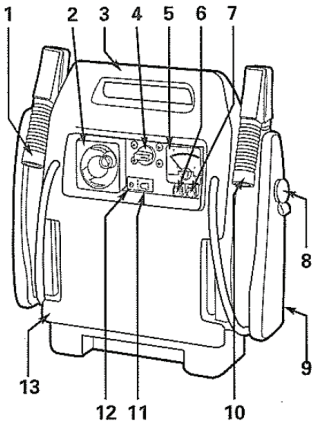
Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Oversikt:

1. Sveiseklemme (+)
2. Nødlys
3. Polyetylenhus
4. Bryter
5. Batterimåler
6. Lysbryter
7. Batterimålerbryter
8. 12 V utgang
9. Kompressorlagring (bakside)
10. Sveiseklemme (-)
11. Ladeinngangskontakt
12. Ladeindikator



Funksjoner:

- 900 amp maks/400 amp boost starteffekt.
- Starter biler, lastebiler, campingbiler og båter uten vertkjøretøy.
- 12 DC sigarettkontakt med overbelastningsbeskyttelse (opptil 50 timer utgangseffekt).
- Lagring uten risiko for batterilekkasje.
- Batteritilstandsmåler.
- Formstøpt, slitesterk og støtsikkert hus.
- Nødlys.
- Integrert kompressor (260 PSI).

Bruksanvisning:

Ladning

Før første bruk må starteren lades opp. Det er to måter å lagre det interne batteriet på. Du kan lade det med 12 V DC sigarettpluggen eller med AC strømadapteren.

Plugg inn ønsket adapter inn i strømkilden og koble den til strømkontakten (11).

LED-lampen som indikerer lagring vil lyse for å indikere at ladingen er i gang.

Merk: For maksimal batteritid anbefaler vi at din power booster holdes fullt oppladet til enhver tid. Hvis batteriet går tom for strøm, kan levetiden til batteriet bli kortere. Neste tabell viser forholdet mellom bruksfrekvens mellom oppladning og forventet antall ladesykluser.

Antall starter mellom oppladningssykluser	Utladings- og oppladningssykluser
1	1000+
5	700+
10	500+

Påfølgende tabell viser oppladningstiden etter et antall starter.

Antall starter	Oppladningstid (i timer)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
osv	

Starting:

Følg følgende instrukser:

1. Kople den røde (+) krokodilleklemmen til den røde (+) positive batteriterminalen til kjøretøyet eller båten.
2. Koble den sorte krokodilleklemmen (-) til en ikke-bevegende metalldel til motoren (IKKE til (-) den negative batteriterminalen).
3. Sikre at hovedbryteren er i posisjon ”ON”.
4. Vent i 2 minutter.
5. Sett kjøretøyets eller båtmotorens tenning til ”start” i ikke mer enn 5-6 sekunder.
6. Hvis kjøretøyet eller båtmotoren ikke starter, må du vente minst 3 minutter før du prøver igjen.

Merk: Sørg for at de røde og sorte klemmene ikke berører hverandre på noe tidspunkt.

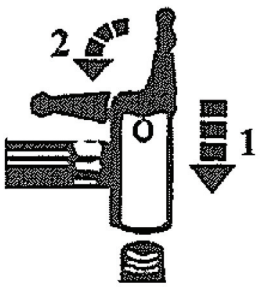
Når motoren er i gang kobles den sorte (-) klemmen først, og kabelen returneres til lagringsposisjon på huset til power boosteren. Gjør det samme med den røde (+) klemmen.

Merk: Det anbefales å lade opp boosteren igjen etter bruk.

Kompressorbruk:

1. Påse at hovedbryteren er i posisjon ”ON”.
2. For fylling av luft i dekk brukes den universale adapteren som er permanent koblet til luftslangen. Plasser adapteren (se bilde) på dekkets ventilsystem og trykk ned adapterhåndtaket ned for å låse på plass.
3. Sjekk trykkmåleren og slå fast påkrevd trykk.
4. Sku på kompressorens strømbryter bak på boosteren.
5. Når ønsket trykk nås skrus kompressorbryteren av.
6. Fjern adapteren fra kilden.

Merk: for oppblåsing av baller, flyteinnretninger osv. brukes en av plasttutene.



Kasting av batteriet

Startesystem inneholder et blysyrebatteri som må resirkuleres når det har gått ut. Vennligst kontakt din lokale avfallsverk for informasjon om resirkulering.

Forholdsregler:

- Bruk alltid øyebeskyttelse når starteren brukes.
- Batteriet genererer hydrogengass under bruk/opplading. Gassen er eksplosiv, giftig for pusten og svært brannfarlig.
- For å unngå eksplosjon og/eller bli sprutet med batterisyre:
  - o Sørg for at de røde og sorte klemmene aldri berører hverandre.
  - o Et kjøretøy eller en båt som skal startes med power boosteren må være i et godt ventilert område.
  - o Koble ikke den sorte krokodilleklemmen til den negative batteriterminalen, den må kobles til en ikke-bevegende metalldel til motoren.
- For å unngå mulig skade som kan korte inn enhetens driftstid, må den beskyttes fra direkte sollys, direkte varme og/eller fuktighet.
- Systemet er utviklet for kjøretøy og/eller båter som bruker et 12 V system.

- Systemet er ikke tiltenkt å skulle erstatte et kjøretøys batteri.
- Kjør ikke kompressoren i mer enn 10 minutter kontinuerlig for å unngå overoppheting av enheten.

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

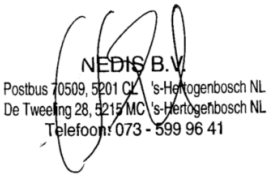
Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **HQ**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **CAR-START02**
Description: Jump Starter
Beschreibung: Starthilfe
Description : Bloc d'alimentation de démarrage de secours
Omschrijving: Starter
Descrizione: Jump Starter
Descripción: Arrancador Auxiliar
Megnevezése: Bikázó
Kuvaus: Starttiakku
Beskrivning: Starta med kablar
Popis: Startovací zařízení
Descriere: Încărcător baterie auto
Περιγραφή: Εκκινητής
Beskrivelse: Jumpstarter
Beskrivelse: Motorstarter
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
EN61000-6-3:2007, EN61000-3-2:2006+A2:2009, EN61000-6-1:2007, EN61000-3-3:2008

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

‘s-Hertogenbosch, **01-06-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats /
Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras /
értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka /
Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef



Copyright ©